

与时俱进
TO MOVE
WITH TIMES

05



建筑署图片 Architectural Services Department photo

新消防局和救护站

本处于二零二零年继续加强行动能力，以配合社会发展。除了引入更先进的消防和救护车辆外，还兴建新消防局和救护站。本处现正为香港国际机场三跑道系统兴建消防局及其他灭火救援设施；同时，亦正积极筹划拟议在落马洲河套地区设立的消防局暨救护站。此外，经重置的屯门灭火轮消防局已暂定于二零二一年年初启用。

部门宿舍

本处一直致力照顾属员的住宿需要。为纾缓宿舍短缺的问题，本处现正积极筹划在新建消防局和救护站的上盖或毗邻地方兴建部门宿舍。位于消防及救护学院附近的消防处百胜角已婚人员宿舍已于二零二零年八月平顶，并暂定于二零二一年年初落成；该宿舍为香港首个使用「组装合成」建筑法的住宅项目。另外，分别设于将军澳第72区新建的消防局暨救护站和柴湾新业街与小西湾道交界重置的柴湾救护站上盖的纪律部队宿舍，相关筹建工作亦正在进行。

年度开放数据计划

根据政府政策，政府部门须开放政府数据，为科研提供所需的原材料，以及促进智慧城市的发展。就此，本处资讯科技管理组按照政府开放数据政策，公布年度开放数据计划，列出数据。载有与火警危险投诉、防火巡查和公众教育相关统计数字的第二个数据集已于二零二零年五月发放，而下一个载有与执法及检控行动相关统计数字的数据集则会于二零二一年五月发放。

更换第三代调派系统

本处设立了内部项目小组，由各职系的军装人员和不同部门的技术人员组成，专责管理和监督有关推行第四代调派系统的工作。第四代调派系统项目的合约已于二零一九年八月批出。项目小组与承办商及香港警务处、香港天文台、运输署等部门及医院管理局紧密合作，以期落实此系统，同时与其他部门确立彼此系统的协作和实时交换数据的安排。新调派系统预计会于二零二三年投入服务。

a 消防处百胜角已婚人员宿舍于二零二零年八月平顶，并暂定于二零二一年年初落成。

The FSD Pak Shing Kok Married Quarters was topped out in August 2020 and will tentatively be completed in early 2021.

b 经重置的屯门灭火轮消防局暂定于二零二一年年初启用。

The reprovisioned Tuen Mun Fireboat Station will tentatively be commissioned in early 2021.

New Fire Stations and Ambulance Depots

In 2020, the department continued to strengthen its operational capabilities to keep pace with the development of the community. Apart from bringing in more advanced fire appliances and ambulances into its fleet, the department also built new fire stations and ambulance depots. Fire stations and other firefighting and rescue facilities for the Three-Runway System of Hong Kong International Airport are currently under construction. The proposed construction of a fire station-cum-ambulance depot in Lok Ma Chau Loop is also under active planning. In addition, the reprovisioned Tuen Mun Fireboat Station will tentatively be commissioned in early 2021.

Departmental Quarters

The department endeavours to cater for members' need for accommodation. To address the shortage of quarters, the department is actively planning for the construction of departmental quarters atop newly built fire stations and ambulance depots or in the adjacent areas. The FSD Pak Shing Kok Married Quarters near the Fire and Ambulance Services Academy, the first residential project using modular integrated construction method in Hong Kong, was topped out in August 2020 and will tentatively be completed in early 2021. In addition, planning for both disciplined services quarters atop the new fire station-

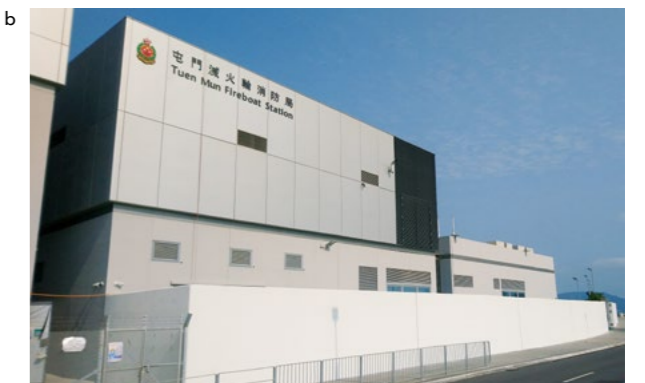
cum-ambulance depot in Area 72, Tseung Kwan O and the reprovisioned Chai Wan Ambulance Depot at the junction of Sun Yip Street and Siu Sai Wan Road, Chai Wan is also underway.

Annual Open Data Plans

To tie in with the Administration's policy to open up government data to provide the ingredients needed for technology research and promote smart city development, the Information Technology Management Unit published the annual open data plans to set out the datasets to be released under the government's Open Data Policy. The second dataset related to the statistics of fire hazard complaints, fire protection inspection and public education was released in May 2020. The next dataset pertaining to the statistics of enforcement and prosecution actions will be released in May 2021.

Replacement of the Third Generation Mobilising System

The FSD has dedicated an in-house project team, comprising uniformed members of all streams and technical staff from different departments, to manage and oversee the implementation of the Fourth Generation Mobilising System (4GMS). The contract of the 4GMS project was awarded in August 2019. The project team has been working closely with the contractor and various departments including the Hong Kong Police Force, Hong Kong Observatory, Transport Department, as well as the Hospital Authority, to implement the system and establish system collaboration and real-time data exchange with other departments. The new mobilising system is expected to be put into commission in 2023.





为应付多变和日趋复杂的紧急事故，本处人员不断透过专业训练及先进装备，提升部门的灭火救援效率。

In face of volatile and increasingly complex emergencies, the FSD personnel enhance their firefighting and rescue efficiency through continuous professional training and upgrading of equipment.



